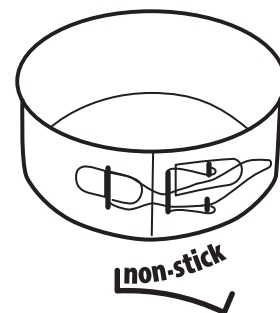


# Delícia

Springform tart pan / Forma na dort rozkládací / Spring-Tortenform  
 Moule à gâteau pliable / Tortiera apribile 1 fondo / Molde redondo desmontable  
 Forma de bolo redonda desmontável / Tortownica rozkładana  
 Forma na tortu rozkladacia / Форма для торта раскладная

Ø 12 cm



Δ DELÍCIA baking pans are excellent for baking sweet and savoury meals alike. They have a highly resistant non-stick coating that prevents overcooking.

**Instructions for use:** Thoroughly wash and dry the new pan; grease the inside with a thin layer of cooking oil or butter and, if needed, dust with flour before every use. Avoid using utensils with metal ends; never cut or slice food directly in the pan! Do not overheat empty pans! Leave to cool entirely before washing and use normal detergents; avoid scourers and sand-based agents; leave to soak if excessively dirty. Suitable for electric, gas and hot-air ovens. Dishwasher safe, although you should reduce or eliminate dishwashing in order to preserve perfect performance and appearance.

**3-year warranty.** The warranty never covers defects due to improper use incompatible with the instructions for use and mechanical damage of the non-stick coating – scratches, etc.

Σ Formy DELÍCIA jsou vynikající pro pečení sladkých i slaných pokrmů. Jsou opatřeny vysoce odolným antiadhezním povlakem, který zabraňuje připalování.

**Návod k použití:** Novou formu důkladně umyjte a osušte, vnitřní strany potírejte před každým použitím tenkou vrstvou pokrmového tuku nebo másla, případně vysypte moukou. Nepoužívejte nářadí s kovovým zakončením, nikdy nekrojíte přímo ve formě! Prázdné formy nepřehřívejte! Mýjte až po úplném vychladnutí běžnými čističími prostředky, vyhněte se drátěnkám a pískům, v případě silného znečištění nechte odmočit. Vhodné do elektrické, plynové i horkovzdušné trouby. Vhodné do myčky, pro trvalé zachování dokonalé funkce a vzhledu mytí v myčce omezte nebo vyložte.

**3 roky záruka.** Záruka se nevztahuje na závady vzniklé používáním výrobku v rozporu s návodem k použití a na mechanické poškození antiadhezního povlaku – škrábance apod.

⊃ Die Backformen DELÍCIA sind zum Backen von süßen sowie salzigen Speisen hervorragend. Sie sind mit der strapazierfähigsten Antihaf-Beschichtung versehen, die das Anbacken vermeidet.

**Gebrauchsanleitung:** Neue Backform gründlich spülen und trocken wischen, die Innenseiten vor jedem Gebrauch mit Speisefett, bzw. Butter dünn austreichen, bzw. mit Mehl ausstreuen. Keine scharfkantigen Küchengeräte mit Metallteilen verwenden, nie direkt in der Backform schneiden! Die leeren Backformen nicht überhitzen! Nach jedem Backvorgang auskühlen lassen, mit üblichen Reinigungsmitteln auswaschen, keine Drahtschwämme und Scheuersande verwenden, bei starker Verschmutzung einweichen lassen. Geeignet für Elektro-, Gas- sowie Heißluftöfen. Spülmaschinenfest, es ist jedoch empfehlenswert das Spülmaschinenwaschen zu beschränken, bzw. darauf zu verzichten, um die perfekte Funktionsfähigkeit und das vollkommene Aussehen aufrechtzuerhalten. **3 Jahre Garantie.** Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Mängel, die auf anleitungswidrigen Gebrauch und auf mechanische Beschädigungen der Antihaf-Beschichtung zurückzuführen sind – Kratze usw.

⊣ Les moules DELÍCIA sont excellents pour préparer au four les plats sucrés et salés. Ils sont munis d'un revêtement antiadhésif hautement résistant qui empêche les aliments d'accrocher.

**Mode d'emploi :** Laver et essuyer soigneusement le nouveau moule, enduire les parties intérieures avant chaque utilisation d'une mince couche de margarine ou de beurre, éventuellement saupoudrer avec de la farine. Ne pas utiliser d'outils à extrémité métallique, ne jamais découper directement dans le moule ! Ne pas surchauffer les moules vides ! Laisser refroidir complètement avant le lavage, utiliser des produits de nettoyage courants, éviter la paille de fer et la crème à récurer, faire tremper en cas de fort encrassement. Convient aux cuisinières électriques, à gaz et à air chaud. Peut être nettoyé au lave-vaisselle. Cependant, pour préserver de manière durable un fonctionnement et une apparence parfaite, limiter ou éviter le lavage au lave-vaisselle.

**3 ans de garantie.** La garantie ne s'applique pas aux dommages causés par une utilisation contraire au mode d'emploi et aux endommagements mécaniques du revêtement antiadhésif, rayures, etc.

⊆ Gli stampi da forno DELÍCIA sono ideali per preparare dolci ed alimenti saporiti. Sono provvisti di un rivestimento antiaderente di alta qualità che evita che i cibi si attacchino sul fondo.

**Istruzioni per l'uso:** Lavare ed asciugare accuratamente il nuovo stampo; ungere l'interno con un leggero strato di olio o burro e, se necessario, spargere un po' di farina prima del primo utilizzo. Evitare di utilizzare utensili in metallo; non tagliare o affettare gli alimenti direttamente nello stampo! Non preriscaldare stampi vuoti! Lasciare raffreddare lo stampo prima di lavarlo ed utilizzare normali detersivi; non utilizzare pagliette e detersivi a base di sabbia; lasciare in ammollo se eccessivamente sporco. Adatto per forni elettrici, a gas e ad aria calda. Lavabile in lavastoviglie, anche se si consiglia di ridurre o eliminare i lavaggi in lavastoviglie per mantenere in maniera duratura l'aspetto dello stampo.

**Garanzia 3 anni.** La garanzia non copre i difetti causati da un uso improprio non compatibile con le istruzioni d'uso e danni artificiali al rivestimento antiaderente – graffi, ecc.

⊇ Los moldes para horno DELÍCIA son excelentes para hornear tanto alimentos dulces como salados. Están provistos de una capa antiadherente altamente resistente que evita quemados.

**Instrucciones de uso:** Lavar y secar a fondo el molde nuevo; engrasar el interior con una fina capa de aceite para cocinar o mantequilla y, si fuera necesario, espolvorear harina antes de usar. Evitar el uso de utensilios metálicos; no cortar o rebanar nunca la comida directamente dentro del molde! No calentar moldes vacíos! Dejar enfriar por completo antes de lavar y usar detergentes normales; evitar estropajos o agentes arenosos; dejar a remojo si estuviera excesivamente sucio. Adecuado para hornos eléctricos, de gas y de aire caliente. Apto para lavavajillas, aunque se recomienda reducir o evitar el uso del lavavajillas para conservar sus características y apariencia.

**Garantía de 3 años.** La garantía nunca cubre defectos causados por un uso inapropiado incompatible con las instrucciones de uso o daños mecánicos en la capa antiadherente – arañazos, etc.

⊈ As formas DELÍCIA são ideais para confeccionar doces ou salgados. Têm um revestimento antiaderente de elevada resistência que previne os alimentos de se queimarem.

**Instruções de utilização:** Lavar e secar muito bem a forma nova, antes de cada utilização untar o interior com uma camada fina de manteiga ou óleo alimentar e se necessário polvilhar com farinha. Evitar utilizar utensilios com pontas em metal. Nunca cortar o alimento directamente na forma! Nunca aquecer formas vazias! Deixar arrefecer por completo antes de lavar e utilize detergentes normais, evite esfregões e agentes de limpeza à base de areia, deixar de molho se estiver muito sujo. Adequadas para fornos eléctricos, gás e de ar quente. Pode ir à máquina de lavar louça, embora aconselhemos a redução ou eliminação das lavagens na máquina a fim de preservar o seu desempenho perfeito e aparência.

**3 anos de garantia.** A garantia nunca cobre defeitos devidos a uma utilização indevida incompatível com as instruções de utilização e danos mecânicos do revestimento anti aderente – riscos, etc.

⊉ Formy DELÍCIA są idealne do pieczenia zarówno słodkich, jak i słonych potraw. Posiadają bardzo odporną powłokę antiadhezyjną, która zapobiega przypalaniu.

**Instrukcja użytkowania:** Nową formę należy dokładnie umyć i wysuszyć. Przed każdym użyciem, wewnętrzną stronę formy należy wysmarować tłuszczem jadalnym, masłem lub wysypać mąką. Nie należy używać przyborów z metalowym zakończeniem, nigdy nie należy kroić bezpośrednio w formie! Nie należy przegrzewać pustej formy! Należy myć dopiero po całkowitym wystygnięciu używając zwykłych środków czyszczących, należy unikać druczków i środków na bazie piasku. W przypadku silnego zabrudzenia, należy zostawić formę do odmoknięcia. Odpowiednie do piekarników elektrycznych, gazowych i konwekcyjnych. Odpowiednie do zmywarki, ale aby jak najdłużej zachować funkcjonalność i wygląd form, mycie w zmywarce należy ograniczyć lub zupełnie z niego zrezygnować.

**Gwarancja 3-letnia.** Gwarancji nie podlegają wady powstałe wskutek użytkowania produktu sprzecznie z instrukcją użytkowania oraz uszkodzenia mechaniczne powłoki antyadhezyjnej – rysy itp.

⊊ Formy DELÍCIA sú vynikajúce na pečenie sladkých aj slaných pokrmov. Sú zabezpečené vysoko odolným antiadhezným povlakom, ktorý zabraňuje pripalovaniu.

**Návod na použitie:** Novú formu dôkladne umyte a osušte, vnútorné strany potírejte pred každým použitím tenkou vrstvou pokrmového tuku alebo masla, prípadne vysypte múkou. Nepoužívajte náradie s kovovým zakončením, nikdy nekrojíte priamo vo forme! Prázdné formy nepřehřívejte! Umývajte až po úplnom vychladnutí běžnými čističími prostředky, vyhněte se drátěnkám a písku, v případě silného znečištění nechte odmočit. Vhodné do elektrické, plynové a teplovzdušné rúry. Vhodné do umývačky, pre trvalé zachovanie dokonalé funkcie a vzhľadu umývanie v umývačke obmedzte alebo vyložte.

**3 roky záruka.** Záruka sa nevztahuje na chyby vzniknuté používaním výrobku v rozpore s návodom na použitie a na mechanické poškodenie antiadhezného povlaku – škrábance apod.

⊋ Формы DELÍCIA отлично подходят для выпечки сладких и соленых блюд. С очень прочным антипригарным покрытием, которое препятствует пригоранию.

**Инструкция по применению:** новую форму тщательно вымойте и высушите, внутреннюю часть перед каждым использованием смажьте тонким слоем пищевого жира или масла, или посыпьте мукой. Не используйте предметы с металлическим острием, никогда не нарезайте непосредственно в форме! Пустые формы не перегревайте! Мойте после полного остывания обычными моющими средствами, не используйте металлические мошки и средства на основе песка, в случае сильного загрязнения отмочите. Подходит для электрических, газовых и горячевоздушных печей. Можно мыть в посудомоечной машине, для сохранения идеального внешнего вида мытье в посудомоечной машине ограничьте или исключите.

**Гарантия 3 года.** Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате использования продукта не по инструкции и на механические повреждения антипригарного покрытия – царапины и т.д.

## UPOZORNĚNÍ: Ochrana autorských práv

Tento návod je chráněn autorskými právy, jejichž nositelem je společnost TESCOMA s.r.o. Tento návod je určen výhradně pro osobní a nekomerční užití. Jeho obsah není dovoleno jakkoliv pozměňovat. Porušení tohoto ustanovení bude považováno za zásah do autorských práv se všemi důsledky s tím spojenými.

www.tescoma.com

designed by **tescoma** design protected

 [www.tescoma.com/video/623246](http://www.tescoma.com/video/623246)

